

# Вестник

ВАЧАЛО съ БГОМЪ СТЫМЪ  
КОСТАЛІА, СИРБЧЬ ПЛТДКАСТИЦА,  
МАШ СТЫЛ И ВЕЛИКІЛ НЕДѢЛИ ПОСРУ ПРОІІ  
МАД ДАЖЕ ДО НЕДѢЛИ ВСѢХЪ СТЫХЪ МЛАДА  
ПОСЛЕДНІШ НА ВСѢЛКІЙ ДЕНЬ БІЕ ПОСЛѢДНІЙ.

І відьма і великою недоброю пасхи.

Германской Епархии

# Германской Епархии Русской Православной Церкви за границей

1

**2015**



*Xристос Воскресе*

# ПАСХАЛЬНОЕ ПОСЛАНИЕ АРХИЕПИСКОПА МАРКА БОГОЛЮБИВОЙ ПАСТВЕ ГЕРМАНСКОЙ ЕПАРХИИ

«Сей день, егоже сотвори Господь,  
возрадуемся и возвеселимся въ онъ!  
Пасха красная. Пасха, Господня Пасха,  
Пасха всечестная намъ возсія.  
Пасха, радостію другъ друга объяимем.  
О Пасха, избавленіе скорби!»

**Р**адостью ликует Церковь. Христос – Верность, Христос – Истина, Христос – Красота, Христос – наша Пасха: «Пасха красная...»  
Будет ли она красной для всех в этом году?

По милости Божьей, многие из нас – постившиеся усердно и прилежавшие к молитве, чистосердечно покаявшиеся – могут надеяться на это.

Но как встретят Пасху миллионы православных христиан на Ближнем Востоке или на многострадальной Украине? Сколько томится в лагерях беженцев, сколько спасает жизнь в эмиграции; оплакивают родственников, друзей, или оторваны от них, лишены домов, материальных основ существования, видели ужасы порожденные человеческой и дьявольской жестокостью...

Наш опыт говорит о том, что если духовно близок храм, богослужение, молитва, тогда даже если двое-трое соберутся во имя Спасителя, для вас эта Пасха – праздник Праздник – будет красной. Таков опыт наших отцов, устраивавших храмы в самых тяжелых условиях военного и послевоенного времени. Они создавали храмы, буквально не имея ничего, в бараках, подвалах, богослужебные сосуды делая из жести, а тексты переписывая от руки. Трудились они так ради покаяния и молитвы, чтобы прибегать к спасительным таинствам Тела и Крови Христовых, причащаться воскресшего Спасителя-Христа.

Но какой окажется эта Пасха для многих и премногих – хотя и крещенных, однако лишь по имени православных христиан, которые не по чужой, а по собственной воле лишились духовного убежища и утешения, чуждаются своего же Отчего дома – церкви, потеряли чувство необходимости и ценности молитвы, смысл покаяния и поста? Как часто, увы, нам, священнослужителям, приходится встречаться с людьми, которым непонятна забота о глубоком очищении сердца, о спасении, которые никогда не исповедовались, или же исповедовались очень давно. Семя, посеянное Спасителем в Таинстве крещения – то семя, которое было призвано вырасти в общении со Христом, либо было украдено (сам Господь, толкая притчу о Сеятеле, объясняет: клеветником-дьяволом), либо засохло, не укоренившись терпением, либо подавляется терниями – жаждой внешнего благополучия, в котором Бога нет и не будет, как у тех в притче Христовой, «кто слышит слово, но забота века сего и обольщение богатства заглушает слово, и оно бывает бесплодно» (Мф 13, 22). Как же вам, душам Богу столь драгоценным, все же достичь победной полноты праздника «Пасхи красной», стать участниками и причастниками ее?

Путь один для всех, единственный для всех нас – это сам Господь, сказавший: «Я есмь путь и истина и жизнь; никто не приходит к Отцу, как только чрез Меня» (Иоан 14, 6). Он – Жизнодавец, ради нас ставший человеком, состраждающий нам и воскрешающий нас, широко распахивает «покаяния двери» всем. Он – Спаситель, возводящий к Отцу-Богу. Он прошел земной путь – восшедший на Крест, нисшедший во гроб Телом и во ад Душою, Он совершає осново-

полагающий, человеческому разуму непостижимый, человеческим рукам непосильный труд – отверзает нам двери любви и покаяния. Выйдем же ими на свободу. Предоставим Христу порвать наши путы, адские оковы! Но пройти отверстыми дверями покаяния должны мы сами: своей решимостью, своей деятельностью, своей любовью... и своей ненавистью!

Да! Именно своей ненавистью – ко греху, ибо он все еще держит нас в плену.

Истинное обращение непременно содержит отвращение: решительное отвержение греха, ясную волю не повторять его, не работствовать греху, которому мы покорились и доселе продолжаем легкомысленно покоряться. Так восклицает пророк Давид о грехе и дьявольских помыслах, подталкивающих к нему: «Законопреступныя возненави-дехъ, законъ же Твой возлюбихъ» (Пс 118,113). В истинном обращении непременно будет и моление ко Христу о любви к Нему, к Его свету, Его красоте; об укреплении в добродетели.

Пасха станет для нас поистине красной, если мы принесем эти «плоды покаяния». Если нам станет чуждым злое и высокомер-

ное осуждение, рядящееся в одежды мнимой правоты. Если мы не посмеем пренебрегать какой бы то ни было Богом созданной тварью. Если мы искренней любовью объемлем ближнего – каким бы он ни был: богат или нищ, образован или прост, будь он русский или украинец, еврей или немец, грек или турок.

Ради этого чуда мы были погружены в воду святого Крещения, чтобы через покаяние преобразиться, воскреснуть. Покаяние пригвождает нас ко Христу, воскрешает нас со Христом, выводит из глубины ада и во Христе открывает нам рай.

«Пасха красная» – Христос – дарует нам желанные свободу и мир, благое стояние в истине и долгоденствие.

Христос воскресе – воистинну воскресе!

Марк, архиепископ Берлинский и Германский

+ архиепископ Марк

Пасха 2015 года

The book cover features a black and white photograph of a landscape with a fence and trees. The title 'Непрестанно молитесь!' and subtitle 'О Молитве Иисусовой' are at the top. Below that is the publisher's note: 'тиография прп. Иова Почаевского Минск, 1990-2013 (репринт)'. The price '12 €' is at the bottom.

Издательство  
обители Прп. Иова Почаевского  
в Мюнхене  
переиздало

книгу  
о молитве  
Иисусовой

**«Непрестанно  
молитесь!»**

## СЛОВО В ДЕНЬ БЛАГОВЕНИЯ ПРЕСВЯТОЙ БОГОРОДИЦЫ

*Рече же Мариамъ: се раба Господня: буди  
мне по глаголу твоему. (Лк 1, 38)*

**В**е великия, по видимому, слова, но великое дело в них заключается. И все мы нередко называем себя «рабами», даже рабами человеков, правда не всегда с готовностью на самом деле быть тем, чем себя называем; но иногда и самым делом, даже без нужды и обязанности, раболепствуем человекам. Трудно ли, по видимому, назвать себя «рабом» или «рабынею Господа», Которому мы все, по необходимости, рабы, желаем ли, или не желаем быть и называться таковыми? «Глаголом Его» все сотворено в начале, и доныне, когда ни посыпает Он глагол Свой на землю, глагол сей не может возвратиться к Нему тощь. Посему не трудно, кажется, и то, чтобы на посланный от Него глагол ответствовать изъявлением согласия, «да будет по глаголу Его», так как сие уже должно быть непременно.

Разсуждая таким образом, без внимания оставили бы многие, а, может быть, некоторые и оставляют без внимания, слова Мариами: но дело, которое открывается в след за ея словами, должно пробудить все внимание каждого мыслящаго. Во дни творения мира, когда Бог изрекал Свое живое и мощное: «да будет» (Быт 1) слово Творца производило в мир твари: но в сей безпримерный в бытии мира день, когда Божественная Мариам изрекла свое кроткое и послушное «буди», — едва дерзаю выговорить, что тогда соделалось, — слово твари низводит в мир Творца. И здесь Бог изрекает Свое слово: «зачнеши во чреве и родиши Сына» (Лк 1, 31); — «Сей будет велий» (Лк 1, 32); — «воцарится в дому Иаковли во веки» (Лк 1, 33): но, — что опять дивно и непостижимо, — самое слово Божие мед-

лит действовать, удерживаясь словом Marii: «како будет сие» (Лк 1, 34)? Потребно было Ея смиренное: «буди», чтобы воздействовало Божие величественное: «да будет». Что ж за сокровенная сила заключается в сих простых словах: «се раба Господня: буди Мне по глаголу Твоему», и производит столь необычайное действие? — Сия чудная сила есть чистейшая и совершенная **преданность** Мариами Богу, волею, мыслию, душею, всем существом, всякою способностию, всяким действием, всякою надеждою и ожиданием.

Христиане! О если бы каждый из нас, хотя помалу приобщился сей Божедетской силы, молитвами Преблагословленные Девы! Се раби Господни, и раби Твои, Мати Господня! Буди нам по образу Твоему!

Да будет, братия, пример Пресвятыя Девы наставником нашим в истинной Богу преданности.

Преданность Богу есть такое расположение духа, по которому человек всего себя, все, что ему принадлежит, все, что с ним случиться может, предоставляет воле и провидению Божию, так что сам остается только стражем своей души и тела, как стяжания Божия. К сему расположению приготовляет человека внимательное наблюдение над собственными усилиями сделать себя совершенным и благополучным. Желает он сделаться мудрым; образует свои способности; напрягает силы ума; подкрепляет себя силами других избранных умов; составляет себе образ ведения: что же? Между тем, как он старается уяснить для себя в сем образе одну черту, другая в нем затмевается, пресекается, исчезает; по той мере, как расширяет круг своих познаний, за чертою знаемаго еще обширнее открывается область недоведомаго; истина, дав-

но признанная за достоверную, приводится в сомнение вновь открытою истинною; конец самодеятельных изысканий, по признанию безпристрастнейшаго из древних мудрецов, есть открытие того, что человек сам собою ничего не знает. Желает он сделаться добрым; старается познать закон справедливости; возбуждает сердце свое к добродетельным чувствованиям; пред приемлет добрыя дела: что же и здесь? Опыт доказывает, что желание быть добрым нередко бывает слабее страсти, влекущей к пороку, и ею побеждается; что познанный закон предлагает добро, но не дает силы творить оное; что добродетельные чувствования, из жестокаго сердца, как огонь из кремня, высекаются с трудом, а легко угасают, в мягком же сердце, хотя и скоро возгораются, как огонь во льну, но так же тлятся слабо и не долго; что дела, внешнею своею стороною добрыя, со внутренней стороны своей часто бывают осквернены нечистыми побуждениями: своекорыстием, самоуслаждением, тщеславием; что природа человеческая, как принужден был признать в новейшия времена один из самых ревностных почитателей, так называемаго, нравственного разума, из самого корня своего зло производит. По таковым опытам, что могут обещать и усилия сделать себя благополучным? — Где недостает истинного блага: там истинное благополучие конечно невозможено. Правильное следствие сих опытов, тщательно и безпристрастно наблюдаемых, должно быть то, что человек потеряет надежду на самого себя, и, если не хочет погибнуть, — поелику вне действительного благополучия, и вне надежды, ничего нельзя найти, кроме погибели, — как бы по необходимости вознесет желание и надежду свою к Богу, и, еще не предвидя, и не предчувствуя, каким образом она может совершиться, предаст себя Ему, как расстроенную собственность, которую владетель располагать не умеет.

Начав предаваться Богу, человек встре-

чает другие опыты, совсем противоположные тем, которые имел он, управляя сам собою. Прежде собственные усилия познать истину едва производили в нем слабый, кратковременный свет, оставлявший по себе сугубую тьму: теперь из самой тьмы, в которой он повергается пред Отцем светов, рождается для него внезапный свет: а если остается он иногда и во тьме, то и в ней познает непостижимую близость Того, Который есть Свет превыше света. Прежде усилия делать добро или совсем подавляемы были в нем злыми склонностями, или производили несовершенное действие: теперь, когда он положил сердце свое в силу Божию, в самой немощи его начинает совершаться сила Божия, разрушающая зло и созидающая благо. Прежде наилучше обдуманныя предначертания его к устроению своего благополучия или не исполнялись, или в самом исполнении оказывались неудовлетворительными: теперь он не делает никаких собственных предначертаний, но со дня на день более усматривает великий чертеж Провидения, по которому, несмотря ни на какия препятствия, — кроме одного препятствия, которое полагало прежде его упорство и неверие, — постепенно устраивается его спасение. Прежде успехи надмевали его, неудачи повергали в уныние, прошедшее терзало раскаянием, настоящее озабочивало, будущее устрашало: теперь и благоприятныя события приемлет он с чистою радостию, потому что видит в них милость и дар Божий, и неблагоприятныя с надеждою, потому что усматривает в них обличение своего недостоинства, наставление к смирению, очищение и приготовление к лучшему; раскаяние не есть уже огнь, пожирающий душу его, но тихий дождь, ее орошающий, потому что он погрузил грехи свои в кровь и воду, истекшую из ребра Спасителя; нет для такового человека слишком тяжкой заботы, потому что он всю печаль свою возверг на Господа; нет страха, потому что он живет под

кровом Всемогущаго; прошедшее для него не потеряно, настоящее безопасно, будущее верно, — в руках Вечнаго. Прежде в самых делах благоугождения Богу, он суетился, подобно изображенной в Евангелии Марфе, и производил много молвы, не приобретая тем совершенного благоволения Божия: теперь, подобно Марии, безмолвен и недвижим, пребывает он у ног своего Спасителя, и, с минуты на минуту наполняясь жизнию слова Его, во глубине души своей обретает свидетельство, что он «избрал благую часть, которая не будет отнята у него» (Лк 10, 42). Таким образом преданность Богу, зачатая от убеждения ума, перераждается в живое чувство сердца; вынужденная, так сказать, уступка того, чего не умели сберечь, превращается в свободное даяние того, что сим единственно способом надеются сохранить; человек повергает себя невозвратно, как убогую лепту, в сокровищницу Божества, не мечтая увеличить ею сокровище Божие, но веря и уповая, что там она не будет потеряна, и, сколь ни малоцenna, употреблена будет, вместе с безчисленными талантами, на созидание живаго храма живому Богу.

Говорят, что это значит сложить навсегда руки, сесть, и ожидать своего спасения. Совсем нет! Если кто в самом деле такое составил себе понятие о преданности Богу, и поступает по сему понятию: тот в заблуждении; он предается не Богу, но лени. Человек, не преданный Богу, не тем отличается, что он действует, но тем, что действует по собственной воле, полагаясь на собственный разум; подобно и преданный Богу не тем отличается, что не действует, но тем, что не действует по собственной воле и разуму. Как не преданный Богу может быть в бездействии: так напротив и преданность Богу не исключает действования, — действия по воле Божией и по Духу Божию. Положить талант свой в землю, без сомнения, не то, что положить его в руку торжника. Ты отдал сокровище свое в искусныя и

верные руки; ты себя обезпечил: но сверх того можешь сему самому торжнику предоставить и свои руки, дабы он употребил их по своему искусству к совершению своих оборотов; и тогда получишь сугубое приобретение. Так желающий стяжать душу свою, предает сие сокровище Иисупителю душ, и успокоевается в Нем верою, надеждою и любовию: но в тоже время сему всеобщему Стяжателю все свои способности и силы представляет в деятельныя орудия к совершению великаго оборота, чрез который ценою земнаго, тленнаго, ничтожнаго должно быть приобретено небесное, нетленное, Божественное.

Если после сего найдет еще кто нужным спросить, почему собственно для усовершения и облаженствования человека требуется преданность Богу? вот ответ: — по тому, что человек потерял совершенство и блаженство, похитив себя у Бога, Который не только, по всеобщему праву Вседержителя, обладал им, но и особенно усвоил его Себе, положив на нем Свою печать, — Свой образ. Собственная воля твари отторгла третию часть неба, и зажгла в ней ад; собственная воля заразила природу человеческую грехом и смертию, и весь мир проклятием; и дотоле не престанет произраждать все виды зла, доколе не будет всецело предана Богу, Который един силен вновь проникнуть ее благословением, жизнию, святынею и блаженством небесным.

Посему слово Божие часто напоминает нам о сей преданности, в отношении ко внутреннему и внешнему, ко временному и вечному. «Открый ко Господу путь твой и уповай на Него, и Той сотворит» (Пс 36, 5). «Приближи ко Господу дела твоя, и утвердятся помышления твоя» (Притч 16, 3). «Смиритеся под крепкую руку Божию, да вы вознесет во время, всю печаль вашу возвергше нань, яко Той печется о вас» (1 Петр 5, 6-7). «Отче наш! Да будет воля Твоя, яко на небеси и на земли» (Мф 6, 9-10).

Все великое, что представляет нам слово Божие, совершилось великою преданностию Богу.

Кто не знает Авраама и его великой жертвы? Как возмог он поднять смертносную руку на сына, о котором получил потомственные обетования? Как не усомнился он? Как не сказал Богу: не Ты ли, Господи, обещал, что «во Исааке наречется» мне «семя» (Быт 21, 12)? Где же будет сие семя, когда отрок Исаак сгорит на жертвеннике? Патриарх не имел в сие время ни помышления, ни желания, ни действия собственного; все предал он Богу, «паче упования во упование веруя» (Рим 4, 18); и таким образом и вожделенную жертву принес, и вожделенного сына не лишился, и благословение над собою усугубил. «Воистинну», сказано ему, «благословляя благословлю тя, и умножая умножу семя твое.., и благословятся о семени твоем все языцы земнии» (Быт 22, 17-18). Таким образом преданность есть лучшая Богу жертва и вернейший залог Его благословений.

Кто не слыхал о Иове, которого добродетель проповедывал Сам Бог пред собранием небесных сил? Но в чем состоит сила его добродетели, если не в преданности Богу, Которого непостижимым судьбам с благодарностию предал он себя, и детей, и богатство, и здоровье, и через то соделал ничтожными все усилия врага добродетели и блаженства человеческаго? «Господь даде, Господь отъят: буди имя Господне благословено» (Иов 1, 21). Такая преданность Богу есть безопасная ограда от всех искушений.

Посмотрите и на Моисея в ужасную минуту, когда пред ним море, а за ним войско Египетское. Народ вопиет к Богу; ропщет на вождя: но что вождь? Он не приготовляет народ к брани, не ищет пути к бегству, не воздвигает чудодейственного жезла, не произносит даже ни одного молитвенного слова к Богу. Что сие значит? — Он предался Богу, и вводит народ в сию преданность: «Господь поборет по вас, вы

же умолкните» (Исх 14, 14). Все умолкло: но молчание сие громко раздалось на небесах, и подвигло чудодейственную силу Божию. «И рече Господь к Моисею: что во-пиши ко Мне? рцы сыном Израилевым, и да путешествуют.., и да ввидут сынове Израилевы посреде моря по суху» (Исх 14, 15-16). Здесь видно, что преданность Богу есть самая крепкая и действенная молитва.

Но, — чтобы вкратце сказать все для Христианина, — чем начинается высочайшее дело Христово? — Преданностию Сына Божия воле Бога Отца Своего. Се иду «с сотворити волю Твою, Боже» (Пс 39, 9), глаголет Он, нисходя к воплощению. Чем оканчивается сие дело? — Тою же преданностию. «Не якоже Аз хощу, но якоже Ты» (Мф 26, 39).

«Отче, в руце Твои предаю дух Мой» (Лк 23, 46). Итак преданность Богу есть и начало, и совершение Христианства и вечнаго спасения.

Заключим сие учение увещанием, которым Церковь заключает большую часть молитвенных провозглашений, дабы непрестанно питать в нас дух преданности, которым дышет и живет истинное Христианство: «Пресвятую, пречистую, преблагословенную, славную Владычицу нашу Богородицу и приснодеву Марию со всеми Святыми помянувшем, сами себе, друг друга и весь живот наш Христу Богу предадим». Аминь.

Священномученик Кирилл (Смирнов), митрополит Казанский и Свияжский

## СЛОВО, СКАЗАННОЕ ПОД ВЕРБНОЕ ВОСКРЕСЕНЬЕ

*Осанна Сыну Давидову! Благословен Грядый во имя Господне! Осанна в вышних!*  
(Мф 21:9)

**А** тот клич народного приветствия раздавался у врат града Иерусалима и по стогнам иерусалимским в то самое время, когда книжники и фарисеи решили участь ненавистного им Учителя Галилейского, а нашего Господа Иисуса Христа. Они отдали уже приказ, чтобы всякий, кто узнает, где Христос находится, объявил им — и они схватят Его, чтобы предать смерти. Несмотря, однако, на это, Христос Господь идёт в Иерусалим как в Свой столенный город. Народ встречает Его пением «осанна»! — и никто не смеет прикоснуться к Нему.

Не свидетельствует ли это с очевидностью, что дело спасения нашего, страданиями Господа совершенное, осуществлено Спасителем не в зависимости от каких бы то ни было решений книжников и фарисеев, а как совершенно свободное изъявление Его благой воли, избравшей и час и день, какой Он Сам находил для сего благовременным и необходимым?

С другой стороны, этот восторг народный, таким пышным и светлым облаком окруживший Христа и заслонивший собою всю ненависть и злобу книжников и фарисеев, не свидетельствовал ли с ясностью, что несмотря на бездну падения, в которую погрузился человек, всё-таки в глубине души его осталось довольно ещё благородства и благоподобия, чтобы при виде истинного величия со всею восторженною искренностью возввать: «Осанна!» Посему настоящий праздник есть и навсегда останется праздником торжества лучших сил и благороднейших движений души человеческой и всегда будет для нас источником светлой радости. Недаром мы и встречаем его с возжжеными свечами.

И Господь, благоволивший вызвать пред самими Своими страданиями весь этот восторг оказанной Ему народом встречи, тем как бы без слов вещал в отдалённейшие глубины времён, что ведает Он достоинства души человеческой и с любовию готов вручить ей все блага искупления, которые идёт приобрести путём Креста и погребения. Принимая эти приветствия, Господь как бы говорил: «Пусть люд, ликующий около Меня, сам видит теперь, что есть в нём силы сбросить с себя всякую грязь житейскую, всякую злобу и ненависть, и в подъёме лучших своих душевных движений доходит до вожделенной высоты, до полного перерождения». Чрез несколько дней это торжественно подтвердил благоразумный разбойник, первым вступивший в райские обители вместе со Спасителем Христом.

Но ободряясь и утешаясь отрадными упованиями, даваемыми нам настоящим праздником, не забудем всё-таки, братие, что при входе в Иерусалим Господь наш явил миру и чувства скорби Своей. Он плакал об Иерусалиме, плакал о том равнодущии к спасению, о том упрямстве, с каким многие из современных Ему иудеев закрывали глаза на все явленные перед ними знамения посещения Божественного.

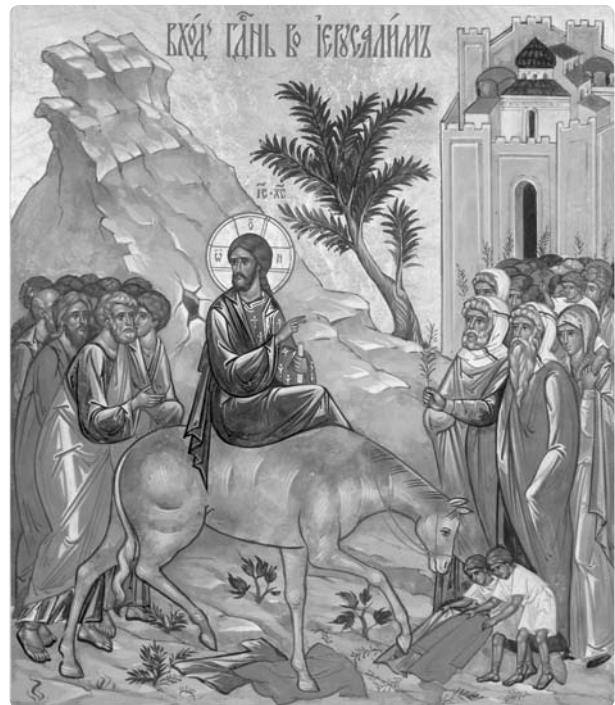
И этот плач Христов пусть служит нам предостережением не складывать рук и не успокаиваться только на вере в нашу способность к исправлению, к перерождению, но настойчиво работать над собою, над преодолением и вне себя, и в себе самих всякого зла, чтобы восходя, при помощи благодати Христовой, от силы в силу, достигнуть, наконец, горнего Иерусалима и вместе со всеми святыми в восторге нескончаемого блаженства воскликнуть там: «Осанна Сыну Давидову! Осанна в вышних!»■

## ГЕФСИМАНСКАЯ СКОРБЬ СПАСИТЕЛЯ МИРА

*Иисус взял с Собою Петра, Иакова и Иоанна; и начал ужасаться и тосковать. И сказал им: душа Моя скорбит смертельно; побудьте здесь и бодрствуите, И отошед немного, пал на землю и молился, чтобы, если возможно, миновал Его час сей. (Мк. 14, 33-35)*

Передметом нынешней беседы с вами, братия и сестры, я беру самые трудные минуты из земной жизни нашего сладчайшего Спасителя, — Его смертельную скорбь в Гефсиманском саду прежде распятия и молитву Отцу небесному до кровавого пота, да минует Его час сей или, по сказанию другого Евангелиста, да мимоидет чаша страданий Его (Лук. 22, 42-44). Говорю — самые трудные минуты — потому что, укрепив дух молитвою, Он спокойно, с непоколебимым мужеством предался врагам Своим, с адскою злобою жаждавшим Его смерти, и до самой смерти сохранил Божественно-величественное спокойствие духа. Итак, слушайте: Пришел в сад Гефсиманский, в котором совершилось Его предательство коварным Иудою, Он начал ужасаться и тосковать. О грехи, грехи наши! вы Самого Спасителя мира — по Его человеческому естеству — довели до праведного ужаса и тоски смертной! Как вы отяготели на нем, неповинном ни единому греху! — И было чему ужасаться; и было о чем смертельно тосковать! Грозная, точная правда Отца небесного возвергла на Сына грехи всего мира, — грехи людей всех времен и народов, — в том числе мои, ваши, людей прошедших времен, времени настоящего и будущего, до скончания мира!

О, какое, и сколь тяжкое это бремя, невыносимое ни для кого из смертных, ни даже для всех Ангелов, если бы они и захотели взять на себя это бремя! Ибо это бре-



мя бесконечно тяжелое, как бесконечна правда Божия, бесконечно поруганная, как бесконечно милосердие Божие, решившее помиловать грешный род человеческий через страшный, бесконечно дорогой выкуп. Не удивляйтесь поэтому, что Богочеловек ужасается бесконечно великого бремени, как человек, взявший на Себя наши немощи и понесший наши недуги. На Нем отяготели безмерные моря грехов человеческих, все их праведное возмездие, все подобающее им по правде Божией мучение, мучение временное и вечное; ибо все верующие в Него и кающиеся искренно получат ради Его страданий и смерти свободу от временных и вечных мучений.

Но продолжим беседу на дальнейшее сказание Евангелиста. Ужасаясь и тоскуя о грехах человеческих, Он сказал: *душа Моя скорбит смертельно*, т.е. о грехах человеческих, о грехах всеродного Адама, ибо все люди — его семя, его порождение.

О, скорбь безмерная, любвеобильная, жалостливая о всех, плодотворная! О скорбь спасительная для многих, многих верующих и кающихся! Эта скорбь Богочеловека

исходатайствовала нам у Отца небесного спасительную печаль по Бозе, печаль о грехах и жажду правды: *печаль бо, яже по Бозе, покаяние нераскаянно во спасение содельвает* (2 Кор. 7, 10 - «Ибо печаль ради Бога производит неизменное покаяние ко спасению; а печаль мирская производит смерть. Ибо то самое, что вы опечалились ради Бога, смотрите, какое произвело в вас усердие...» – Ред.).

Но Господь скорбел безмерно и о том, что Его скорби, Его страдания и смерть, Его кровь, излиянная за грехи мира и в искупление его будут для многих неверующих и хулящих Его — бесплодны и послужат к большему их осуждению, как поправших Кровь Завета вечного, излиянную для искупления, а не для погубления. *Ибо, если мы, получив познание истины, произвольно грешиим, то не остается более жертвы за грехи, но некое страшное ожидание суда и ярость огня, готового пожрать противников. Если отвергшийся закона Моисеева, при двух или трех свидетелях, без милосердия наказывается смертию, — то сколь тягчайшему, думаете, наказанию повинен будет тот, кто попирает Сына Божия и не почитает за святыню Кровь Завета, которою освящен, и Духа благодати оскорбляет? Мы знаем Того, Кто сказал: «у Меня отмщение, Я воздам, — говорит Господь». И еще: «Господь будет судить народ Свой» (Втор. 32, 35-36). Страшно впасть в руки Бога живого!* (Евр. 10, 26-31).

Теперь обращусь с вопросом к себе и к вам: в виду смертельной скорби Искупителя мира о грехах наших — скорбим ли мы сами о своих грехах, причинивших такую смертельную скорбь нашему Господу? Искренно ли каемся в них? Чувствуем ли их тягость, сознаем ли ответственность за них перед Богом праведным и истязающим от всех правду? — Стремимся ли творить плоды покаяния? Вот миновало для нас в этом году святое время Четыредесятницы, данное Богом для нашего покаяния, для познания всей прелести и пагубы грехов, для исправления и обновления духовного и телесного. Поза-

ботились ли мы все, чтобы это время прошло для нас душеполезно, плодотворно, спасительно? Святая Церковь называет всех православных христиан в литургийных молитвах святым и избранным стадом Христовым. Приличествует ли нам это название? Таковы ли мы в самом деле? Признает ли нас Христос на Страшном суде Своим стадом, Своими овцами? Будут ли для нас искупительны страдания Христовы и смерть Его за нас? Одесную или ошуюю Себя Он нас поставит — на стороне овец или козлиц? О, сотвори меня, Господи, овча словесного Твоего стада и от части козлиц избави меня!

Еще хочу предложить вам сегодня один вопрос с ответом на него. Отчего св. мученики и мученицы Христовы пред своими ужасными, бесчеловечными мучениями и во время самых мучений не ужасались и не тосковали, как Искупитель мира Христос, а с радостию шли на всякие мучения и во время самых мучений радовались, как свидетельствуют неложная история и акты мучеников? От того, что их укрепляла сила Христова и как бы Сам Христос страдал в них, а не они сами, т. е. «яко иному страждущу», по выражению церковной песни. Всю остроту и тягость мучений перенес на Себе Христос, *Агнец Божий, вземляй грехи мира* (Ио. 1, 29), а им оставалось только в Нем страдать, как таинственным членам Его тела. Вот чем объясняется их отрада и радость в страданиях за Христа. Кроме того их утешала твердая надежда на будущую жизнь, которую они видели пред собою, как настоящую.

Пострадавый и умерый за нас и воскресший из мертвых в третий день, Господи, слава Тебе! Аминь.

---

(«Вера и Церковь», духовный богословско-апологетический журнал. Год VIII; книга 3. Москва, 1906 г. Слово в Великий Пяток произнесенное 4 апреля 1906 г. в Андреевском Кронштадтском соборе.)

## ТОЛКОВАНИЕ НА ПОСЛАНИЕ К ГАЛАТАМ

Продолжение. Начало см. «Вестник» 3/2011, стр. 11.

**6**, 3 Знаешь ли, кто ты есть? Не можешь знать: определенно и верно знать, пока ты не взглянешь на себя богочеловеческим оком Церкви, пока себя не изменишь богочеловеческой Церковной мерой. Только как органичная часть тела Церкви, только как *сорт; лесникъ* тела Христова (ср. Еф 3,6) ты можешь осознать, кто ты, что ты, откуда пришел, куда грядешь и чего стоишь. Без этого тебя всегда будет *обманывать* твой умъ и должно представлять тебе самому тебя самого. Почему? Потому что ум наш не является ни непогрешимым мерилом, ни безгрешным судией. И он подвластен многим слабостям, несовершенствам, недостаткам и помрачениям. Ему необходимо, знаешь ли что? Принести себя добровольно в жертву Господу Христу: Божественному Логосу, Божественному Уму; принести через самоутверженный подвиг веры, любви, молитвы. И тогда? Тогда чудный Господь в Богочеловеческом теле Церкви Своей преобразит его, обновит, освятит, присовокупит соборному богочеловеческому уму Церкви. И только тут, в этом богочеловеческом уме Церкви, твой ум обретет себя, свою полноту, свое совершенство, свою святость, свою безгрешность. И ты радостно сможешь сказать со всеми, кто всем существом, всем сердцем, всем умом в Церкви Христовой: *Мы имеемъ умъ Христовъ* (1 Кор 2,16). Мы имеем ум Христов: мы, все, со-борно, со всеми святыми, а не я один: мой обособленный, самостный, неоцерковленный ум всегда немощен, слаб, скуден, грешен, потерян, обольщен, прельщен; *обманываетъ* себя и других возле себя, *обманываетъ* вольно или невольно, сознательно или несознательно. Вкупе со вс; ми святыми (Еф 3,18), в Церкви Христовой, мой ум обособлен, оцерковлен, обогочеловечен, преисполнен силы и мощи и ясно видит, опять же вкупе со вс; ми святыми, через них и с их помощью, свой вечный путь, свой вечный смысл, свою веч-

ную ценность, свою вечную жизнь, свою вечную радость.

В сущности, мой ум пуст, как бесконечное *ничто* и весь я, со всей моей душой и телом и совестью, постоянное и бесконечное как метафизическое, так и физическое *ничто* до тех пор, пока отделен от Того, кто есть все и вся для каждого существа: от Господа Христа, Бога Логоса, всецело воплощенного в Церкви Его. Ибо вне Богочеловека Христа я весь смертен, я весь *ничто*, прежде всего физически весь *ничто*, ибо именно физической стороной своего существа я более всего и предлежу видимой смертности и смерти. Пока моя человеческая мысль не о-л<sup>Г</sup>ос-ит-ся, она будет оставаться лишь фантасмагорией, в первую очередь, для себя самой. При этом бессмысленность мысли до назойливости очевидна. Да, мысль человеческая бессмысленна, если она не осмыслится, не о-л<sup>Г</sup>ос-ит-ся Богом Логосом – Господом Христом в Его Церкви: пока она не оцерковится, особорится, освятится, облагодатствуется, обогочеловечится. Только тогда мысль человеческая познает себя, свою природу, свое божественное предназначение, свой божественный смысл и цель, и ценность, и бессмертие, и вечность, милую и благословенную. А дотоле нет большей муки, чем мысль сама по себе! И нет большего ада: мысль сама в себе и сама с собой, полностью оторванная от Творца и Бога мысли – Господа Христа, Бога Логоса. Человеческая мысль без Господа Христа не может ни познать себя и мір вокруг себя, ни осмыслить себя и мір вокруг себя. А если она в воображении своем полагает, что разумеет что-либо – *нич; го еще не разум; етъ такъ, какъ подобаетъ разум; тъ* (1 Кор 8,2). В сущности, всякая возможность мысли не в ней самой, а в Боге Логосе и от Бога Логоса (ср. 2 Кор 3,5). В этом суть разумности мысли и смысла мысли, и логичности мысли, и л<sup>Г</sup>осности мысли. Без этого она

всегда алогосный фантом, алогосное чудище, которое само себя непрерывно кружит по пустыням бессмысленного существования и бытия, которые, в конечном итоге, суть не бытие.

**6, 4** Справедливость этого *каждый* может проверить на себе самом: если он тщательно, всесторонне и беспристрастно *испытаетъ* природу своей мысли; и не только мысли, но и всего своего существа, которое зовется человеком: все, чем он является, и все, что он делает. Причем, *испытаетъ от и до*. В каждом аспекте своего бытия человек наблюдает и узрит, что он сам по себе, без Бога и Логоса Господа Христа, ничто, и это ужасающее ничто: ужасное всегда и, прежде всего, ужасное для самого себя; и что только с Господом Христом он, действительно, входит в истинное бытие, в истинное существование, в истинную жизнь, в истинную суть своего существования, в истинное бессмертие и вечность. Исключительно в Богочеловеке Христе человек обретает свое блаженное и радостное бессмертие, обретает себя богообразного и богоустремленного, и богоносного. А в этом и заключается единственная ценность и достояние, и слава человеческой жизни. Только Христом и во Христе человек совершает бессмертные *д; ла*: то, что не отымется от него ни в этом, ни в ином міре, то, что никакая смерть не в силах ни отнять, ни похитить, ни присвоить, ибо они суть от Христовой вечности и богочеловечности. И над этим, только над этим, никакая смерть не властна ни в этом, ни в ином міре. Только те *д; ла* человеческие, что совершены во Христе, стяжают вечную славу и похвалу. А такие *д; ла* свершает каждый христианин, живущий в Богочеловеческом теле Христовом – Церкви, которая непрерывно дает ему божественные силы для свершения таковых *д; лъ*: дает ему как живой, органичной своей части, через которую совершенно естественно являет свою богочеловеческую силу и мощь. Но дает всегда как личности, которая сознательно и добровольно живет в ней, исполняя Христовы заповеди, которые суть божественный закон Церкви и всех ее членов.

**6, 5** Бахвальство – великий грех и потому тяжкое бремя. Вообще, всякий грех – бремя. И каждый из нас должен нести бремя своих грехов, доколе? Пока не смирятся в беспределном покаянном самоосуждении пред Тем, Кто принимает на себя грехи міра, как твои, так и мои (ср. Ин 1,29). Ибо лишь для Него, Единственно Безгрешного, бремя грехов наших не настолько неподъемно, чтобы обречь Его на смерть, на немощь, на поражение, на рабство. Как всекрепкий и всемогущий Бог “*Онъ взялъ на Себя наши немощи и понесъ болезни*” (Мф 8,17). Но никакая немощь наша не в силах Его онемоществить, да впал бы в грех, и никакая болезнь наша не в силах его оболезнить, да впал бы в отчаяние. Тяжкое бремя грехов моих станет легким для меня лишь тогда, когда всемогущий Господь ради моего покаянного всесмирения всемилостиво примет его на Себя. Поэтому всемилосердный Спас и призывает к Себе всех, кто устал от греха и смерти и отягчен бременами своими, дабы пришли к Нему, чтобы Он их успокоил, приняв на себя их *бремена* (ср. Мф 11, 28-30). А поскольку грех разлился по всему существу человеческому и огреховил и душу нашу, и совесть, и волю, и мысль, и сердце, и тело, то не стало ли для человека все тягостью и *бременемъ*: и сама душа, и сама совесть, и сама мысль, и само бытие? И только в Господе Христе Богочеловеке и с Ним все эти бремена становятся легки. *Бремя совести, бремя души, бремя свободы, бремя бытия* – все это неподъемно без Христа; а с Ним – легко и благостно. *Бремя же нераскаянных грехов твоих* пребывает на тебе, знаешь доколе? До Страшного Суда. Ибо никто в міре не в праве, не во власти и не в силе уничтожать грехи, никто, кроме Господа Христа. Мы, люди, можем прощать грехи или отпускать их, уничтожать же их может только безгрешный Господь Христос (ср. Мф 9, 2-7) и те, кого Он облек этой властью и этой силой (ср. Ин 20, 22-23). Так, бремя грехов твоих может и прежде Страшного суда, нынче, тотчас, снять с тебя Господь Христос, но при одном условии: при условии твоего добровольного и всесмиренного покаяния, которое живится

сильной верой, огромной надеждой, пламенной молитвой. Научиться такому покаянию и всем иным добродетелям, которые оно влечет и ведет за собой, это первый долг для нас, людей, всех людей, ибо мы все под грехами, под их тяжкими бременами.

**6, 6** Поэтому учителя, которые нас этому научают, суть спасители наши. При условии нашего покаяния они даруют нам спасение, а в спасении — все блага, непреходящие и вечные, небесные и божественные. Этот их труд ничем нельзя оплатить или довольно вознаградить. Их истинная награда на небесах (ср. Мф 5,12 и 19). Заботясь о наивысшей ценности существа человеческого — богообразной душе — и даря человеку наивысшее и единственно вечное благо — спасение души, ваши учителя все время своего земного пути употребляют на то, что вечно, а вы за это воздавайте, уделяя им от своих земных благ. Видите, учителя ваши суть ваши спасители в образе нищих! В этом и напоминание им, и урок вам; ибо спасение, которое они вам даруют, не от них, а от Спасителя. Постоянно занятые наделением вас, спасаемых, вечными божественными благами от Спасителя, они не заботятся о собственном пропитании и одеянии, поэтому ваш евангельский долг в том, чтобы нести эту заботу о них. *Кто пропов; дуетъ Евангелъ пусть отъ Евангелъ и живеть* (1 Кор.9,14). Это на смиление и любовь и им и вам: и учителям и ученикам. Вы зависите от них в том, что вечно для вас и по вам; а они зависят от вас в том, что есть земного и необходимого для поддержания живота наущенного. И это ради того, чтобы все смирялись по отношению друг к другу и любили друг друга как благотворцы. Все вы одновременно и просители и благотворцы: вы просите, которых они наделяют вечной духовной пищей, а они просители, которых вы наделяете хлебом наущным. Богатство же их, как и ваше, — не от мира сего, а от Бога: земля и все, что на ней, — от Бога; спасение и Царство небесное также от Бога. А ваш и их труд всего лишь ревность. Поэтому *каждому воздастся по его труду* (1 Кор 3,8).

**6, 7** Смешон, легкомыслен, губителен человеческий *самообманъ*: желание провести всемогущего и всеправедного Бога *провести*, все равно когда и в чем. Ибо Богъ оценивает и судит человека по целокупности его существа, зрячего и незрячего, и по целокупности его деятельности, зрячей и незрячей. А существо человеческое более незрячее, нежели зрячее. Но Богъ всегда ясно и всепроницательно видит то, что незрячее в человеке. А в человеке несравненно больше незрячего, нежели зрячего: зрячим тело и зрячими дела, совершенные телом, посредством тела; но незрячима душа, незрячима совесть, незрячима воля, незрячима сердце, незрячими мысли, незрячими чувства, незрячими желания, намерения, потребности и многие душевые расположения и состояния. И в этом незрячом есть истинный, принимающий решения человек. Именно это незрячее обуславливает и определяет зрячую жизнь человека по плоти в миру. А всевидящий Господь свидетельствует все совершающееся в человеке: от самых неприметных начатков до совершенной их зрелости, до полного их формирования. Единственно Он, Всевидящий, видит, как в человеке нарождается незрячая мысль, как она прорастает, растет, вызревает, как временами она облачается в видимые формы, образы и как единственна она, незрячая, владеет всей зрячей, плотской жизнью человека. *Что пос; есть челов; къ въ себе и въ міре возле себя, то онъ и пожнетъ*, если не раньше, то, наверняка, в день Страшного суда. Долго он может забывать и себя, и многих возле себя, но на Страшном суде он сам, собственным серпом, пред лицом всех пожнет ниву своей жизни. Тогда все обманы и *самообманы*, которыми он *обольщалъ себя и людей* и думал обмануть всеведущего и всеправедного Бога, низвергнуться на него самого, вернутся ему как его вечное накопление, чтобы стать его вечностью, его непреходящим бытием. Только тогда он сможет прозреть и постичь всем своим существом, что он обхитрил не Бога, а самого себя.

*Продолжение следует*

# *из жизни епархий*

*октябрь – декабрь*

## **ГЕРМАНИЯ**

### **Мюнхен – Берлин и Восточная Германия**

В субботу и воскресенье 11 и 12 октября архиепископ Марк совершил богослужения в кафедральном соборе в Мюнхене. В воскресенье вечером он полетел в Берлин с иеродиаконом Корнилием. В понедельник рано утром староста берлинского прихода повез их в горы Гарц, где владыка рос до 1954 г. Тогда ему, после июньского восстания рабочих, крестьян и студентов 1953 года, пришлось бежать от коммунистической власти в Восточной Германии. В г. Балленштедте, где владыка провел большую часть своего детства, он прежде всего посетил могилы своих дедушки и бабушки на местном кладбище, а затем ряд памятных мест своего детства. После этого он со своими спутниками осматривал г. Гернроде с его величественным собором – древнейшим памятником романической архитектуры в Германии. И, наконец, прибыл в г. Кведлинбург, где его родители преподавали в консерватории и он сам учился играть на скрипке. Этот город славится красивейшими фахверками.

В понедельник вечером владыка возглавил всенощное бдение под престольный праздник в Покровском храме в Берлине.

После всенощной он за ужином общался с приходским советом. Во вторник 1/14 октября утром архиеп. Марк был встречен священнослужителями, облачен в середине храма, после чего началась Божественная литургия, которую он совершил в сослужении протоиереев Георгия Антонюка из Берлинского собора, Иосифа Вовнюка из Гамбурга, Петра Пахолкова из Марцана, иерея Андрея Сикоева, иеродиакона Корнилия и местных дьяконов Сергия Иванова и Мартина

Валчанова. После литургии и молебна с крестным ходом архиепископ долго общался с верующими за трапезой, рассказывая о новых событиях в жизни нашей Церкви и освещая ряд современных вопросов из жизни наших верующих и приходов. Вечером того же дня архиеп. Марк и иеродиакон Корнилий с иноком Иосифом вернулись в обитель преп. Иова в Мюнхене.

### **Мюнхен: грузинское и албанское Православие**

В воскресенье 6/19 октября архиеп. Марк, по просьбе профессуры института православного богословия Мюнхенского университета, совершил Божественную литургию в грузинском приходе в Мюнхене по случаю начала нового учебного семестра. Владыке сослужили настоятель грузинского прихода, прот. Тамаз Ломидзе и иеродиакон Корнилий. Кроме прихожан данного прихода присутствовали профессора и студенты богословского факультета. Приходской хор пел, как всегда, умилительно красиво и молитвенно. Архиерей и иеродиакон произносили большинство молитв по-немецки, а отец Тамаз – по-грузински; владыка произнес проповедь на немецком языке. После службы все участники общались в саду благодаря прекрасной теплой погоде.

После обеда архиеп. Марк в монастыре принял епископа Нафанаила из Албанской Православной Церкви, которого привезла мать Мария из женской обители, где тем же утром владыка Нафанаил совершил Божественную литургию. После короткой беседы архиепископ Марк отбыл в аэропорт и улетел в Иерусалим.

## **СВЯТАЯ ЗЕМЛЯ**

Прилетев в первом часу ночи,

владыка в половине шестого был на службе в Елеонском монастыре, где совершил Божественную литургию. В течение дня он провел несколько встреч и вел беседы с начальником Миссии, с игумениями и с некоторыми монашествующими, таким образом знакомясь с новостями Русской Духовной Миссии и ее монастырей в Святой Земле. На следующий день архиепископ снова служил на Елеоне, чтобы отметить праздник св. Пелагеи, подвизавшейся на этой горе. После литургии владыка с монахинями пошел крестным ходом в пещеру св. Пелагеи и там служил молебен, по окончании которого отправились через дорогу в маленький греческий монастырь, посвященный этой святой.

Следующие два дня архиеп. Марк служил в монастыре св. равноапостол. Марии Магдалины в Гефсимании. В среду 9/22 октября он был принят патриархом Феофилом и вел с ним беседу о современных церковных вопросах, а в четверг после службы в Гефсимании приветствовал на Елеоне митрополита Павла Ужгородского, который в этот день возглавлял литургию в Елеонском монастыре. Архиереи вместе позавтракали с сестрами на Елеоне. Владыка Марк принял гостя в своих покоях, и вместе они навестили болящую игумению Моисею. Позже в тот же день владыка Марк сопровождающими посетил Вифанскую школу, чтобы встретиться с сестрами и детьми и ознакомиться с ходом строительства нового школьного корпуса. Дети были настолько воодушевлены неожиданным появлением своего архиерея, что тут же полностью завладели ситуацией и повели к месту строительства еще до того, как он смог переговорить с начальницей школы. В субботу 12/25 октября архиеп. Марк служил в Гефсимании, попрощался с обеими игуменьями и после

обеда отправился обратно в Мюнхен в сопровождении монахини Екатерины и мюнхенского прихожанина - сына дьякона и студента богословия - Андрея Фастовского, сопутствовавшего владыке в этой поездке.

## ГЕРМАНИЯ

### Выставка *Liebensbriefe®*

В 2014 году в саду монастыря преп. Иова в Мюнхене прошла выставка „*Liebensbriefe®*“. В названии соединились немецкие слова «*Leben*» (жизнь), и «*Liebe*» (любовь). Выставка была организована г-жой Мариеллой Зайтц при поддержке братии монастыря.

На выставке были представлены детские работы на тему смерти. Дети дошкольного и младшего школьного возраста обратились к своим умершим родственникам: написали им письма, нарисовали картинки. Таким образом дети открыли для себя новую возможность общения. Выставка помогала понять, как дети воспринимают смерть близкого человека, какую внутреннюю работу проделывают, как представляют себе жизнь после смерти.

Послания жизни-любви «*Liebensbriefe®*» были написаны или нарисованы на фольге для слепых специальными белыми карандашами. Написанное на фольге можно не только прочитать, но и пощупать: буквы получаются выпуклыми или, наоборот, вдавленными. Сквозь фольгу проникает свет. Когда дует ветер, листы фольги колеблются и шелестят. Таким образом, «письма жизни-любви» можно было не только читать, но и слышать, и осязать.

Важно, что благодаря «*Liebensbriefe®*» многие посетители впервые получили возможность узнать о монастыре преп. Иова, осмотреть монастырь. В частности, накануне закрытия экскурсия была устроена для двух групп детского сада „XYZ“. И на детей, и на родителей выставка



и экскурсия произвели глубокое впечатление: в Германии не слишком много знают о Православии и, тем более, о монастырской жизни.

«*Liebensbriefe®*» в монастырском саду вызвала широкий резонанс. По отзывам посетителей, на этой выставке была создана уникальная атмосфера.

Братия монастыря надеется на продолжение сотрудничества с г-жой Зайтц.

## АВСТРИЯ

### Зальцбург

Утром в воскресенье 13/26 октября архиеп. Марк поехал в Зальцбург в сопровождении иеродиакона Корнилия и соборного прислужника Андрея Класса. На часах владыка посвятил во чтецы члена прихода Димитрия Черемных. После воскресной литургии в Покровском храме г. Зальцбурга архиеп. Марк присутствовал на представлении, подготовленном детьми прихода, а затем председательствовал на ежегодном общеприходском собрании, в ходе которого был выбран новый состав приходского совета. Вернувшись в Мюнхен, архиепископ Марк вечером провёл беседу на немецком языке в зале при кафедральном соборе, который расположен недалеко от южной автострады, по кото-

рой путники возвращались из Зальцбурга в Мюнхен.

## РОССИЯ

### Москва

На следующее утро, в понедельник 14/27 октября, архиепископ Марк с иподиаконом Варфоломеем Базановым вылетел в Москву. Встречал его в аэропорту представитель Северной Осетии в Совете Федерации, духовное чадо владыки; они победали вместе. В Сретенском монастыре владыку приветствовал наместник монастыря, архимандрит Тихон. Вместе с отцом Тихоном владыка вечером поехал в гости к художнику Илье Сергеевичу Глазунову. Здесь состоялась встреча с гостями из Франции. Велась оживлённая беседа о сохранении христианских ценностей на Западе и в России. Пока гости общались между собой, Илья Сергеевич дал владыке Марку возможность осмотреть музей его работ. Сотрудница музея провела владыку Марка по всему музею с исчерпывающими объяснениями. И.С. Глазунов вырос круглым сиротой, потеряв всю семью во время осады тогдашнего Ленинграда. Тем не менее, в общении с Ильей Сергеевичем не чувствовалось какой-либо неприязни или даже только горечи по отношению к немецкому народу и немецкой культуре. Прощаясь, Илья Сергеевич подарил архиерею большой альбом своих работ с дарственной надписью.

Во вторник 15/28 октября архиеп. Марк с иподиаконом Варфоломеем утром присутствовали на Божественной литургии в Сретенском монастыре. Там же владыка возглавил заседание Комиссии по церковному праву Межсоборного присутствия. На заседании присутствовали 11 членов комиссии, избранных Священным Синодом; остальные 6 членов комиссии не смогли прибыть. Обсуждались следующие темы: кодификация источников церковного права; вопросы

сы церковной судебной практики; документ о дисциплине поста; документ о принципах интерпретации Канонов; документ об упорядочении практики совершения браков. Было решено, какие документы уже готовы к подаче в управление Межсоборного присутствия, а какие требуется скорректировать. Работа комиссии заняла целое утро. Следующее заседание комиссии было назначено на время Архиерейского совещания в конце января – начале февраля. Окончив работу с документами, члены комиссии по приглашению наместника Сретенского монастыря архимандрита Тихона, продолжили общение за обедом в братской трапезной.

Вечером архиеп. Марк присутствовал на вечерне и утрене в монастырском храме, а затем общался в стенах Сретенской семинарии с архимандритом Тихоном и частью монастырской братии. Обсуждался вопрос перевodов библейских и богослужебных текстов на церковнославянский и немецкий языки. За ужином в покоях наместника архиеп. Марк имел возможность пообщаться с еп. Евтихием, приехавшим из сибирского города Ишим.

## ГЕРМАНИЯ

### Мюнхен – Бухендорф – Франкфурт – Дармштадт

Рано утром в среду 16/29 октября архиепископ Марк в сопровождении иподиакона Варфоломея Базанова вернулся в Мюнхен, где в женской обители утром того же дня возглавил заседание переводческой комиссии.

В пятницу 18/31 октября архиеп. Марк с иеродиаконом Корнилием отбыл во Франкфурт на осеннее заседание Православной епископской конференции Германии. В пятницу после обеда архиереи встретились с православными священниками Франкфуртского района и обсуждали с ними вопросы пастырской ра-



*Слово епископа Агапита. Справа: Митрополит Августин, епископы Сергий и Софиан.*

боты. В греческий приход был приглашен на ужин председатель Общества христианских церквей в Германии (Arbeitsgemeinschaft christlicher Kirchen), римо-католический епископ города Шпайер, Карл-Хайнц Виземанн, и обменялись с ним мнениями по различным вопросам. Обсуждались вопросы, касающиеся римо-католического учения о браке, проблемы воспитания детей в немецких школах и другие темы.

В субботу утром православные иерархи собрались в сербском приходе на заседание Епископской конференции, посвященной общим вопросам всех православных епархий в Германии. Под председательством греческого митрополита Августина собрались архиепископы Марк и Феофан от Русской Православ-

ной Церкви, епископ Ханна от Антиохийской Церкви, епископ Софиан от Румынской и епископ Сергий от Сербской Церкви. В заседании участвовали члены Переводческой комиссии, работающей над литургическими текстами для употребления во всех православных приходах в Германии, а также координатор по преподаванию Православного Закона Божия как школьного предмета в школах и вне школ. Кроме того на повестке дня стояли вопросы взаимоотношений православных епархий и приходов с местными властями, обретения богослужебных помещений для новых недавно открытых общин и многое другое.

По окончании заседания архиеп. Марк с еп. Агапитом и иеродиаконом Корнилием спешно от-



*Слово архиеп. Марка в Дармштадтском храме.*

правились на всенощное бдение в храме св. мироносицы равноапост. Марии Магдалины в г. Дармштадт. По приглашению московского Елисаветинско-Сергиевского общества сюда прибыла делегация из 130 человек, чтобы 150-летие преподобномученицы великой княгини Елисаветы Федоровны отметить в городе, в котором она родилась. В составе делегации прибыл московский Синодальный хор. Была исполнена служба святой преподобномученице Елисавете знаменным распевом, т. е. согласно русскому церковному пению 16-17 веков. Музыкальное переложение написанных владыкой Марком богослужебных текстов принадлежит перу доктора искусствоведческих наук, заслуженного деятеля искусств России, профессора А.В. Конотопа. Делегации из Москвы и из Екатеринбурга передали храму иконы св. Елисаветы. Сестры Свято-Елисаветинского женского монастыря в Бухендорфе под руководством настоятельницы, монахини Марии, привезли ковчег с мощами свв. преподобномучениц Елисаветы и Варвары. Ковчег оставался в середине храма в течение всенощного бдения, а затем – утром – и литургии. На литию и полиелей с чтением воскресного евангелия архиеп. Марк вышел с восемью местными и приезжими священниками и тремя диаконами епархии. Так



же архиерей завершил службу на великом славословии.

В воскресенье утром состоялась торжественная встреча греческого митрополита Августина. Его облачили в середине храма. К началу литургии вышли остальные архиереи: архиепископы Марк и Феофан, архиепископ Марк Егорьевский от Московского патриархата и епископ Ханна (Иоанн) от Антиохийской Церкви (остальные члены епископской конференции должны были служить на своих приходах, где отмечали престольные праздники). Прекрасным пением украшал богослужение тот же Синодальный хор, который накануне пел всенощную. Многочисленный народ причащали из трех чаш два архиепископа Мар-

ка и московский протоиерей и профессор о. Николай Соколов. Вся служба прошла молитвенно и очень стройно, хотя и велась на четырех языках и с учетом различных национальных церковных традиций. В конце литургии архиеп. Марк Берлинский и Германский сказал слово о св. преподобномученице Елисавете на русском языке, а после отпуста митр. Августин обратился к верующим на немецком; обращение митрополита синхронно переводил на русский язык протод. Георгий Кобро.

По окончании богослужения архиереи и священники побеждали вместе с российскими делегациями в гостинице. После трапезы в замке, который теперь служит музеем, началась научная конференция, посвященная св. Елисавете. С приветствием выступилoberбургомистр г. Дармштадта, затем было прочитано приветственное послание святейшего патриарха Кирилла (прочитал архиепископ Марк Егорьевский). От своего имени и от имени Германской Епархии приветствовал собравшихся архиеп. Марк Берлинский и Германский.

В ходе конференции с докладами выступили председатель ИППО Сергей Вадимович Степашин, бывший посол РФ в Израиле П.В.Стегний, Директор Госархива России, доктор историче-



Митр. Августин благословляет. Слева: архиеп. Марк. Справа: Архиеп. Ханна, архиеп. Марк Егорьевский.

ских наук, проф. С.В.Мироненко, сотрудник Гессенского Государственного архива проф. др. ЭФранц, декан Миссионерского факультета Православного Свято-Тихоновского гуманитарного университета, кандидат богословия, профессор, настоятель храма Свят. Николая в Толмачах при Государственной Третьяковской Галерее прот. Николай Соколов, руководитель международного центра по изучению гражданского общества Института всеобщей истории РАН, кандидат исторических наук А.В.Громова, доцент Международного института ЛИНК Д.Б.Гришин, член-корреспондент Российской академии архитектуры И.Н.Слюнькова, кандидат искусствоведения Российской академии художеств Е.А.Ржевская и др. Во всех докладах было заметно искреннее увлечение темами, связанными с жизнью св. Преподобномуученицы и любовь к ней. После короткого перерыва вечером в одной из дармштадтских протестантских церквей состоялся концерт Синодального хора. Здесь прозвучали, в том числе, песнопения из службы св. преподобномуученице Елисавете, которые были во время всенощного бдения сокращены, поскольку древнерусское пение не сравнимо медленнее современного. Церковь была переполнена, и слушатели высоко оценили не привычное для них пение в прекрасном исполнении Синодального хора. В конце концерта А.В. Конотоп рассказал о собственном восприятии службы св. Елисавете, поблагодарил хор и составителя службы – архиепископа Марка. Владыка в свою очередь сказал несколько слов о том, как возник текст этой службы, а также поблагодарил хор за прекрасное пение особенно во время богослужения. Он подчеркнул, насколько важно для священнослужителя внутреннее созвучие между клиросом и алтарем во время богослужения, и отметил, что с Синодальным хором и его пением в древнерусском стиле было легко молиться. С влады-

кой соглашались и другие архиереи, сослужившие в этот памятный день. В понедельник утром архиеп. Марк присутствовал на докладах в Дармштадте, а после обеда вернулся в Мюнхен. На следующее утро, отслужив Божественную литургию в монастыре, он отправился в Англию.

## ВЕЛИКОБРИТАНИЯ

### Лондон

Вечером того же дня 22 октября/4 ноября архиеп. Марк участвовал в презентации книги протодиакона Христофора Берчелл - бывшего клирика лондонского прихода, ныне проходящего служение в канадском городе Ванкувере. Архиеп. Марк инициировал написание этой книги еще в дни празднования тысячелетия крещения Руси (в 1988 году). Семисотстраничная книга содержит ряд уникальных материалов и охватывает историю лондонского русского прихода, начиная с XVII века. Основываясь на жизнеописании настоятелей, а также отдельных прихожан, отец Христофор нарисовал живую историю прихода в разные времена, при разном отношении английских властей к русским жителям Англии и эмигрантам. Владыка выступил с коротким введением и представил затем слово митрополиту Каллисту (Уэр - Ware), который более пространно изложил свое восприятие данной книги и высоко оценил труд автора. После него издатель Николай Чапман из Джорданвилля и чтец лондонского прихода Николай Мэйбин представили книгу в совместной беседе, которую провел с ними диакон Петр Маркевич (Джорданвилл).

В среду 23 октября/5 ноября после всенощного бдения в нижнем храме свв. Царственных мучеников архиеп. Марк председательствовал на заседании приходского совета Лондонского прихода. Заседание было созвано в связи двадцатилетием служе-

ния в священном сане двух англоязычных священнослужителей этого прихода – прот. Фомы Харди и прот. Петра Болка. Ввиду весьма преклонного возраста отца Фомы (88 лет) Архиерейский Синод к этому юбилею наградил его правом ношения креста с украшениями. Архиеп. Марк возложил крест на о. Фому и подчеркнул его выдающиеся заслуги в деле духовного развития и процветания лондонского прихода. Отцу Петру владыка обещал вручить очередную награду во время ближайшей архиерейской службы в Лондоне, с тем чтобы и весь приход мог отметить юбилей.

В четверг 24 октября/6 ноября архиепископ Марк участвовал в заседании архиерейского совещания православных архиепископов в Англии. На заседании, возглавляемом, как обычно, местным греческим архиепископом Григорием присутствовали архиепископы Марк и Елисей от Русской Православной Церкви, епископ Игнатий от Румынской Православной Церкви, митрополиты Каллист от Греческой Церкви и прот. Самир Гхолам, как представитель Антиохийской Церкви. На повестке дня стояло обсуждение различных документов, предложенных комиссиями архиерейского совещания: в частности о посте и о причастии, о принятии инославных в лоно Православия, о практике совершения смешанных браков и др. Заседание закончилось совместным обедом. На следующее утро архиепископ Марк вернулся в Мюнхен.

## ГЕРМАНИЯ

### Мюнхен – Бухендорф – Кельн – Людвигсфельд

Во вторник и среду 29-30 октября/11-12 ноября под председательством архиеп. Марка в женской Свято-Елизаветинской обители в Бухендорфе прошло очередное заседание переводческой комиссии, учрежденной Православным архиерейским со-

вещанием в Германии. Велась работа над переводом молитв к св. Причастию и после принятия св. Тайн.

В субботу 2/15 ноября архиепископ Марк полетел в Кельн в сопровождении священника Виктора Мешко. В субботу владыка присутствовал на всенощном бдении, которое совершали иереи Андрей Остапчук и Александр Калинский при сослужении диакона Кирилла Крепса. Владыка вышел на полиелей и чтение евангелия, присоединился и священник Виктор Мешко. После богослужения все священнослужители собрались в трапезной, так что архиеп. Марк имел возможность общаться со священниками, с которыми не виделся уже несколько месяцев. В воскресенье утром архиеп. Марк совершил Божественную литургию в том же храме св. великомуч. и целителя Пантелеймона и с теми же священнослужителями. Основываясь на воскресном евангельском чтении об исцелении кровоточивой женщины, владыка сказал проповедь о значении веры – в древности и в наше время. После литургии сестричество угостило священнослужителей и прихожан в приходской трапезной. Во время трапезы владыка объяснил приходу проблемы, возникшие с частью территории при Кельнском храме после контроля властями. Льготное приобретение этой части в 1995 году было обусловлено тем, что данная территория будет в продолжении двадцати лет служить работе с молодежью, причем исключительно. В Кельнском приходе ведется очень активная молодежная работа, с этим никто не спорит, но все же ограничение не было достаточно осознано. Это привело к тому, что за последние годы на удаленной половине смогли вырастить громадный склад и столярная мастерская. После проверки на висла угроза требования со стороны государства не только доплаты полной цены за добрую половину некогда удешевленной части участка (с набежавшими

процентами за более 17 лет), но еще и уплаты крупного штрафа за нарушение договора. Благодаря проводимой на другой половине деятельности в пользу молодежи, была переговорным путем открыта возможность исправления ошибки. Поэтому заседание приходского совета, на котором председательствовал владыка Марк, в первую очередь было посвящено вопросам последовательной очистки территории, ее обустройства для указанной цели. В завершение своего визита архиеп. Марк вместе с членами приходского совета осмотрел территорию и выскажал свое удовлетворение огромной работой, проделанной за последние недели под руководством о. Александра Калинского. Вечером владыка с о. Виктором вернулись в Мюнхен.

7/20 и 8/21 ноября архиеп. Марк совершал торжественные богослужения по случаю престольного праздника в храме св. Архистратига Михаила в Людвигсфельде под Мюнхеном. Кроме настоятеля храма иерея Андрея Березовского, владыке сослужили прот. Николай Артемов, иереи Алексей Леммер и Виктор Мешко, протодиакон Георгий Кобро и диакон Михаил Фастовский. По обычаю, после литургии совершили крестный ход с чтением Евангелия, а затем сестричество угостило молящихся трапезой в самом храме.

## США

### Нью-Йорк

В понедельник 8 декабря архиеп. Марк отправился в Нью-Йорк на заседание Архиерейского Синода. Во вторник после литургии архиереи собрались на заседание, длившееся до 16 часов. Кроме членов Синода – митрополита Илариона, архиепископов Марка, Кирилла, Гавриила и епископов Петра и Николая – присутствовали архиепископ Михаил Женевский и Западно-Европейский, и епископ Георгий Мейфилдский. Обсуждались во-

просы финансового положения Синода, назначения казначея, положения в Святой Земле и др.

Во вторник вечером архиереи присутствовали на всенощном бдении под престольный праздник синодального храма Иконы Пресвятой Богородицы Курской Коренной, на котором также отмечалось 30-летие архиерейского рукоположения митрополита Илариона, ныне шестого Первовиараха Русской Зарубежной Церкви. Епископ Николай вышел со священниками на литию, между тем как на полиелей и чтение евангелия вышли митрополит Иларион и архиепископы Марк и Михаил. На следующее утро, в среду 10 декабря, сонм священнослужителей встретил первовиараха в 9:30, и после его облачения на середине храма, все архиереи вышли на середину, чтобы сослужить Божественную литургию. К указанным выше иерархам присоединились епископы Даниил из Болгарской Церкви и Савва из Грузинской Церкви, а также находящийся на покое епископ Иероним. В конце литургии был отслужен краткий благодарственный молебен. После этого архиепископ Марк, как старший член Синода, прочел приветственное обращение от членов Синода и вручил митрополиту дар от Германской Епархии – сшитое сестрами Свято-Елисаветинского монастыря в Бухендорфе постное архиерейское облачение. Затем архиереи отправились в приходской зал недалеко расположенного греческого прихода, где был устроен торжественный прием в честь юбиляра-первоиерарха. Вечером того же дня архиеп. Марк улетел обратно в Германию.

## ГЕРМАНИЯ

### Мюнхен – Франкфурт

В среду 4/17 декабря архиеп. Марк в монастыре преподобного Иова Почаевского в Мюнхене совершил постриг чтеца Георгия Котовского в мантийного монаха с наречением имени Герасима в

честь преп. Герасима иже на Иордане (память 4/17 марта). Новопостриженный монах пребывал в монастырском храме три дня и ночи и причащался каждый день. Отец Герасим много лет трудился в обители св. равноап. Марии Магдалины в Гефсимании в качестве трудника. В свое время он был архиепископом Марком посвящен во чтецы и послан на заочное обучение в Московскую Духовную Семинарию.

В четверг, 5/18 декабря архиеп. Марк отправился во Франкфурт, чтобы возглавить богослужения по случаю престольного праздника находящегося в этом городе храма свят. Николая. Всеобщую с ним служили настоятель Франкфуртского храма митрофорный протоиерей Дмитрий Игнатьев, приехавший из Дармштадта иерей Константин Гринчук, а также иерей Виктор Зозуля протодиакон Георгий Кобро и местный диакон Георгий Полочек. В самый день праздника 6/19 декабря архиепископу Марку сослужили прот. Дмитрий Игнатьев, иереи Александр Зайцев из Висбадена, Константин Гринчук из Дармштадта, Виктор Зозуля из Франкфурта и Борис Здробэу из Бад Эмса при тех же диаконах как и накануне. Теплая погода позволила совершить крестный ход со чтением четырех Евангелий. После литургии сестричество угощало молящихся трапезой, за которой верующие могли общаться между собой и со своим архиереем. Владыка призвал верующих к усиленным молитвам о страждущем православном народе на Ближнем Востоке и на Украине.

### **Висбаден – Штутгарт – Унтеркирнах**

В тот же день архиеп. Марк с послушником Александром прибыли в Висбаден, где архиеп. общался с местным священником, отцом Александром Зайцевым. На следующее утро в субботу 7/20 декабря архиеп. Марк в течение утра имел несколько важных встреч и осмотрел храм

в г. Висбадене. Вслед за этим он поехал в Штутгарт, где вечером присутствовал на всеобщем бдении и вышел на чтение Евангелия. После всеобщной архиеп. Марк и еп. Агапит общались с священнослужителями и представителями прихода. В воскресенье утром архиеп. Марк и послушник Александр, встретив иеродиакона Корнилия на вокзале, поехали в храм Казанской Иконы Божьей Матери в Унтеркирнах. Здесь они совершили Божественную литургию с прот. Евгением Скопинцевым. На богослужении присутствовали, в частности, казаки. После богослужения владыка общался с отцом Евгением и прихожанами. Вечером в сопровождении иеродиакона Корнилия и послушника Александра архиепископ Марк вернулся в монастырь преп. Иова Почаевского в Мюнхене.

### **Православный открытый семинар**

*Православные в Германии используют официальные выходные дни для встреч, молитвенного общения и обсуждения важных вопросов церковной жизни.*

В Мюнхене с 25 по 27 декабря проходил ежегодный Православный открытый семинар, который собирает не только прихожан храмов Германии, но и паломников из России, Украины, Беларуси и многих других стран. Открытие семинара состоялось 25 декабря, в день, который в Германии является официальным выходным: это дало местным прихожанам возможность принять участие в работе семинара. В начале семинара был отслужен молебен, на котором, помимо главы Германской епархии архиеп. Берлинского и Германского Марка и духовенства епархии, молились епископ Обуховский Иона, викарий Киевской епархии, председатель Синодального отдела по делам молодежи Украинской Православной Церкви, а также заместитель председателя синодального отдела по работе с молодежью РПЦЗ про-

тоиерей Андрей Соммер. Эти священнослужители смогли присутствовать на молебне, потому что открытию семинара предшествовали мероприятия для молодежи, проводившиеся с 22 декабря под руководством еп. Ионы, прот. Андрея Соммера, других священнослужителей и сотрудников Берлинской и Германской епархии. Представители молодежи из городов Германии, России, Украины, Беларуси, из стран Европы и Америки участвовали в лекциях, презентациях и обсуждениях, а также в экскурсиях по Мюнхену и по окрестностям, в играх и общих трапезах.

После молебна архиепископ Берлинский и Германский Марк открыл своим приветственным словом Православный семинар. В послеобеденное время первого дня участники семинара прослушали и обсудили доклад свящ. Алексия Леммера о преп. Сергии Радонежском, 700-летие которого Русская Церковь торжественно отмечала в 2014 году. Второй день работы семинара ознаменовался двумя докладами профессора А.М.Величко: утром «Византия – праматерь христианской цивилизации», а после обеда – «Симфония. Церковь и государство в Византии». Оба доклада, затрагивавшие актуальные вопросы духовного восприятия исторических и мировых событий, вызвали оживленную дискуссию.

Кроме того, утром второго дня епископ Иона рассказал об особенностях молодежной работы Украинской Православной Церкви, а сотрудник Синодального отдела по делам молодежи Белорусской Православной Церкви Е.Евсюкова представила доклад о молодежной работе Белорусской Православной Церкви, сопроводив свое повествование демонстрацией фотографий.

Помимо доклада проф. А.Величко, вопросы истории Русской Церкви, взаимоотношений Церкви и государства фигурировали в докладе о.Димитрия Свистова, который обстоятельно рассказал



На Православном открытом семинаре в Мюнхене.

о конфликте двух линий русского православия: «нестяжателей» и «иосифлян». Первые следовали пути преп. Нила Сорского и зволжских старцев, коренившемся в молитвенном восприятии монашества и того «умного делаания» («тихования», по-гречески «исихии»), которое возродилось в XIV веке во всей Восточной Европе трудами святителя Григория Паламы и преп. Григория Синаита. Тогда же эта молитвенная практика и связанный с нею духовный подход были усвоены преп. Сергием и его учениками, о деятельности которых рассказывал накануне о. Алексий Леммер. Затем этот подход, пребывавший до XVI века достаточно мощным, встретил на Руси совсем другое течение, представленное преп. Иосифом Волоцким и его учениками: монашество понималось ими преимущественно как внешняя дисциплина, трудовая и социальная деятельность с определенной государственно-политической направленностью. Столкновение двух этих течений окончилось плачевно для традиции «тихования»: по этому поводу докладчик выразился весьма скорбно и указал на горькие последствия такого исхода в последующей истории Русской Церкви.

Также во второй день Православного семинара был представлен доклад Богдана Березкина (Минск) об истории православных звонов. Но это был

не просто доклад: в храме была устроена привезенная с собой походная звонница, представлялись и комментировались различные звоны. Также и по окончании семинара мюнхенцам была предоставлена возможность практически познакомиться с колоколами и научиться новым звонам.

Третий день был почти полностью посвящен теме паломничества. М.Станчула (Эттлинген), Д.Кондратьев (Аугсбург) и И.Наумова (Висбаден) рассказали о паломнических проектах в Германии. Этот доклад был, в свою очередь, снабжен презентацией, так же как и доклад старшей сестры паломнической службы Минского Св.-Елисаветинского монастыря Фотинии (Иеропес), представившей паломнические проекты Беларуси.

Официальная часть семинара завершилась докладом прот. Николая Артемова «Современная наука и вечная вера в промысел Божий». О.Николай рассказал о новейшем противостоянии «неоатеистов» и верующих ученых в Англии и Америке. В частности, он подробно остановился на работах оксфордского математика Джона Леннокса. Семинар должен был завершиться к 13 часам, однако дискуссия оказалась настолько горячей, что ее удалось прервать лишь с часовым опозданием – ради обеда, который,

в противоположность вопросам и обсуждениям, остывал.

Важнейшая часть работы семинара – это совместное участие в богослужениях, которые предшествуют заседаниям и совершаются по окончании заседаний. На архиерейских богослужениях служили архиепископ Марк и епископ Иона со множеством священнослужителей. Особенно празднично отмечались два священномученика: священномученик второго века Елевферий и новомученик Иларион, архиепископ Верейский, который во время гонений был правой рукой св. Патриарха Тихона. Мощи всех троих упомянутых святых хранятся в Кафедральном соборе.

Гостям семинара, которых насчитывалось более сотни, прихожане Мюнхенского собора, как и прежде, устраивали трапезы и чай. Мюнхенские монастыри и прихожане принимали гостей на ночлег. Для немецких слушателей устраивался синхронный перевод, и они тоже активно участвовали в обсуждениях. В целом, молитвенная атмосфера и новые возможности для общения способствуют сплочению духовенства и прихожан Германской епархии.

### Как молодежь Германии помогает украинцам: рассказывает епископ Иона

14 января 2015

С 25 по 27 декабря 2014 года в Мюнхене проходил Православный открытый семинар. По традиции, на семинар собирались не только прихожане храмов Германии, но и гости из Украины, Беларуси, России, из стран Европы и Америки.

Украинскую Православную Церковь на молодежных встречах представлял глава Синодального отдела УПЦ по делам молодежи епископ Обуховский Иона.

Владыка рассказал «Православию в Украине» о том, каким он увидел православие в Германии, чем его поразил архиепи-



Православная молодежь в центре Мюнхена - Одеонплац.

скоп Берлинский Марк и как немецкая молодежь помогает украинцам.

#### О мероприятии

Православный открытый семинар проходит каждый год в дни католического Рождества. Русская Православная Зарубежная Церковь празднует Рождество 7 января, как и мы, поэтому, пока в Германии рождественские выходные, в Мюнхене или каком-либо ином городе собирается молодежь для обсуждения своих насущных вопросов.

Встречи проводятся достаточно давно, практически с первого года пребывания архиепископа Марка на Германской кафедре (владыка Марк возглавил епархию в 1982 году – Ред.) году. Изначально это были исключительно молодежные собрания. Но через некоторое время, когда молодые люди стали взрослеть, им на смену особенно некому было прийти: община состояла в основном из эмигрантов. По мере того, как взрослели прихожане, конференция из молодежной превратилась просто в общеобразовательный православный форум.

Год или два назад возникла идея вновь вернуть этим встречам характер молодежных. Они

стали проходить в новом формате: теперь каждая встреча состоит из двух частей.

Первая часть встречи собирает молодых людей из разных приходов Западной Европы, гостей из Америки и стран СНГ. Они знакомятся, общаются, участвуют в экскурсиях по Мюнхену и Баварии.

Вторая часть – научная, с докладами и обсуждениями. В ней принимают участие все желающие – как молодежь, так и взрослые.

#### О Мюнхене...

К сожалению, исторический облик Мюнхена мало сохранился, так как во время войны город подвергся бомбардировкам союзнической авиации и был практически стерт с лица земли...

Самые значимые здания заново выстроили в историческом центре: они расположены достаточно компактно и занимают небольшую часть города.

#### ... и его православных храмах

В Мюнхене расположены два больших центра Русской Зарубежной Церкви – Кафедральный собор во имя Новомучеников и Исповедников Церкви Русской и монастырь во имя преподоб-

ного Иова Почаевского. И оба эти центра располагаются в приспособленных помещениях.

Кафедральный собор, где, собственно, и проходила конференция, действует в перестроенной в православном стиле бывшей молитвенной церкви гарнизона американской военной базы. В этом районе – на Линкольн-штрассе – стояли дома для американских военных, и, насколько я понимаю, окормление военных капелланами различных конфессий происходило именно в этом храме.

Монастырь во имя Иова Почаевского также действует в историческом здании – до войны здесь располагалась местная организация «Гитлерюгенд». В нацистской Германии, как и в Советском Союзе, членство в подобных организациях было обязательным. Мы знаем, что в советское время редко кто не был пионером – или самые отъявленные хулиганы, или верующие, которые не боялись исповедовать свою веру. А так 99,9% советских школьников были пионерами. Также и в Германии – все ребята школьного возраста состояли в «Гитлерюгенде».

В этом помещении у них был и бассейн, и различные спортивные кружки и секции. После вой-



*Епископ Иона с православной молодежью в трапезной Кафедрального собора, Мюнхен.*

ны здесь располагалось место отдыха для союзнических солдат, и уже после этого здание перешло в пользование монашеской общине преп. Иова Почаевского.

Монахи обустроили домовую церковь, кельи и достаточно активно занялись издательской деятельностью, выпускали богослужебные книги, жития святых и другую душеполезную литературу.

#### **О владыке Марке – настоящем монахе...**

Возглавляет Германскую епархию архиепископ Марк (Арндт). Он этнический немец, человек с очень интересной судьбой.

После войны он жил с родителями в Восточной Германии, где был установлен коммунистический режим. С большим трудом семье будущего владыки удалось выехать в Западную Германию. Там он воцерковился, принял православие, и в лоне Русской Православной Зарубежной Церкви начался его путь как монаха, как священника.

Еще будучи мирским человеком, он часто посещал Святую гору Афон, подолгу там жил, общался с русскими подвижниками благочестия – старцем Никоди-

мом Карульским и другими Ка- рульскими старцами, с дорево- люционными монахами Панте- леимонова монастыря, Андре- евского, Ильинского скитов.

Собственно, пребывание в святогорской традиции и сфор- мировало образ его дальнейшей жизни. Во всех местах своего слу- жения он жил как монастырский монах. Начинал свой путь на- стоятелем храма в Висбадене, где, живя в прихрамовом доме, практически ежедневно совер- шал полный богослужебный круг по монастырскому уставу.

Интересно, что когда встал вопрос о назначении его епи- скопом для окормления право-славных в Западной Европе, вла- дыка Марк поставил непремен-ным условием свое пребывание в монастыре.

#### **... и настоящем тамошнем монашестве**

И действительно, он поселил- ся в монастыре во имя препо- добного Иова Почаевского. Собственно, благодаря ему мо- настырь продолжил существо- вание. Ведь ко времени вселения владыки братство, основавшее обитель, переехало в Америку, и в здании оставались буквально один-два монаха. Архиепископ Марк собрал там крепкую мона-

шескую общину, которая – я тому свидетель – живет по строгому монашескому образцу.

В 4 часа утра у них начинается полунощница, потом утрения, по- том литургия. Очень строгое от- ношение к послушаниям, кото-рых в монастыре много. До сих пор в монастыре действует типография, где печатают и бого- служебные, и духовные книги; работает свечной завод, снабжающий свечами всю епархию.

Сам владыка Марк очень ча-сто совершает богослужения. Я прожил в монастыре шесть дней, и за это время он три раза со-вершал Литургию в монастыре (причем обычным иерейским чином), два раза в Кафедральном соборе и один раз в женском мо-настыре на территории епархии. То есть, он служит практически ежедневно! Священнослужители, думаю, поймут меня и мое вос-хищение таким священническим подвигом. Все это при том, что архиепископу Марку почти 75 лет...

#### **О конференции и спон- танном украинском землячестве**

Официально Украину на этом мероприятии я представлял один. Но нужно сказать, что в Германии живет достаточно мно-

го выходцев из Украины, поэтому в рамках форума у нас организовалось импровизированное украинское землячество: постоянно кто-то подходил и говорил: «а я из Житомира», «я из Винницы»... Очень много наших земляков живет сейчас в Германии.

#### **О проблемах немецкой молодежи...**

Проблемы у молодых людей Германии – наверное, такие же, как и во всех эмигрантских Церквях. Не всегда дети православных родителей вырастают православными. Не всегда они остаются носителями языка. Родители не уделяют достаточного внимания общению с детьми на родном языке, поэтому дети, а тем более внуки вырастают уже практически полностью погруженными в языковую культуру страны пребывания.

Но идет и обратный процесс: довольно часто воцерковляются этнические немцы. Поэтому во многих храмах богослужение совершается на двух языках – церковнославянском и немецком.

Большую работу в переводе богослужебных текстов на немецкий язык проделывает сам архиепископ Марк и братия монастыря прп. Иова Почаевского, где издается богослужебная литература на немецком языке. Практически во всех храмах Евангелие и Апостол читаются на двух языках, также на немецком читаются некоторые ектенни.

#### **... и ее помощи гражданам Украины**

Молодые люди, которые выступили организаторами уже упомянутой мной молодежной части конференции, основали замечательное движение, которое называется «Доброе дело». Они помогают выходцам из стран СНГ, не знающим немецкого языка и приезжающим в Германию на лечение.

Представьте, люди с огромным трудом собрали деньги на свое лечение или на лечение своего ребенка, приезжают и по-

падают в совершенно незнакомую страну. У них на руках приглашение из больницы, но, как правило, языка они не знают и даже не могут спросить, как из аэропорта добраться до больницы, к кому там обратиться. Для них затруднительно воспользоваться общественным транспортом, заказать себе какие-то продукты, связаться из Германии с родными. То есть, возникает масса проблем, связанных с языковым барьером и с отсутствием опыта жизни в Германии, незнанием иностранных реалий.

И в этой ситуации подключаются молодые люди из «Доброго дела»: и переводчиками служат, и в бытовых вопросах помогают, оказывая, таким образом, неоценимую помощь нашим попавшим в беду соотечественникам.

С ребятами из «Доброго дела» мы познакомились в Америке на Всезарубежной молодежной конференции. Их деятельность меня очень заинтересовала, и они пригласили меня изучить их опыт непосредственно на месте.

Думаю, такое знакомство и дружба поможет работе украинского волонтерского движения «Молодость не равнодушна»: ведь наша молодежь так же активно взаимодействует с людьми, нуждающимися в лечении за рубежом, в том числе, и в Германии.

*Подготовила Юлия Коминко*

#### **Епархиальное собрание Берлинской и Германской епархии РПЦЗ**

##### **в Гамбурге**

29 и 30 декабря Германская епархия Русской Православной Церкви за границей провела епархиальное собрание, которое, согласно уставу, собирается раз в два года.

Большинство участников собралось в Гамбурге уже 28 вечером. Утром литургия в храме Св. Блаженного Прокопия Устюжского и Любекского собрала около пятидесяти священнослужителей. Возглавлял литургию викарный архиерей Германской епархии епископ Штутгартский Агапит, поскольку правящий архиерей Высокопреосвященный Марк, архиепископ Берлинский и Германский по болезни отсутствовал: находился в больнице. Очень слаженно пел хор Гамбургского прихода: исполнялись на церковно-славянском языке песнопения распевами различных Православных Поместных Церквей. Епархиальный съезд собрал в храме старейшей общине Гамбурга (год основания общины – 1902) всего около ста человек: помимо духовенства в работе епархиального собрания принимают участие представители приходов (старосты и/или казначеи).

Епархиальное собрание под руководством Преосвященнейшего



*Епархиальное собрание в Гамбурге, Литургия.*



У престола: Епископ Агапит. Справа: прот. Иосиф Вовнюк, игумен Евфимий.

шего Агапита, епископа Штутгартского, отработало всю предвиденную повестку дня. Обсуждалось развитие церковной жизни последних двух лет; деятельность «Православной епископской конференции Германии» и благословленной ею переводческой комиссии, которую возглавляет архиепископ Берлинский и Германский Марк; взаимоотношения с представителями и приходами других Поместных Церквей на территории Германии, а также развитие отношений с приходами Московского патриархата. Рассматривалась возможность организации общего с Московским патриархатом епархиального сайта в Германии; общецерковского пастырского съезда; говорилось о перспективах общего заседания епархиальных советов двух Германских епархий Русской Православной Церкви. Разраба-

тывались темы, связанные с организацией певческого съезда для обучения певцов и чтецов, а также семинара по колокольному звону: сейчас на территории Германии действует целый ряд звонниц; поднимались вопросы оформления молодежного центра и вообще молодежной работы в епархии. Также был представлен доклад о православной работе с семьями, отчет о социальной деятельности, о помощи семьям больных детей и других лиц, приезжающих на лечение в Германию. Эта деятельность, в частности, ведется в рамках диаконии «Доброе дело». Обсуждались крупные молодежные съезды в Сан-Франциско и в Москве: в Москве молодежь получила возможность задать вопросы святейшему патриарху Московскому и всея Руси Кириллу. Прошедший в Минхене в декабре 2014 года Православный открытый семинар пересекался с молодежной встречей: в последнем мероприятии, помимо Германии, были участники из семи стран (Англии, Белоруссии, Финляндии, Чехии, Украины, России и США).

Заседание первого дня окончилось вечерним богослужением с последующей утреней. На второй день после литургии продолжилась работа. Были избраны новые составы Ревизионной комиссии и Епархиального со-

вета, была принята и одобрена отчетность уходящей ревизионной комиссии и казначеев. В рамках собрания было проведено раздельное совещание: с одной стороны – совещание старост и казначеев; с другой – совещание священнослужителей, в котором участвовали и представители двух монастырей: старейшего мужского монастыря на территории Германии, монастыря преп. Иова Почаевского в Минхене – и основанного в 2005 году женского монастыря св. преподобномученицы Елизаветы.

Епархиальное собрание единогласно приняло новый уставной документ – переработанное по итогам заседания предыдущего епархиального собрания «Положение Русской Православной Епархии православного Епископа Берлинского и Германского (KdöR)». Германская епархия возникла в 1924 году, получив сперва викарного архиерея, и в 1926 году стала самостоятельной епархией в рамках РПЦЗ под управлением Синода в Сремских Карловцах, возглавляемом тогда митр. Антонием (Храповицким). На основе Устава 1935 года Германская епархия получила права общественной корпорации, которые были подтверждены всеми федеральными землями Германии после второй мировой войны. Прежний Устав во многом устарел. Новый был подписан Высокопреосвященным Марком, архиепископом Берлинским и Германским, в последний день года и вступил в силу 01.01.2015. Участники епархиального собрания усердно молились о здравии своего правящего архиерея архиепископа Марка – как на литургии, так и на завершительном молебне. ■



Игумен Евфимиий говорит о деятельности Епархиального духовного суда.

Скм. Ю. Готовчиков, Начальник мюнхенской дружины «Смоленск»

## ПРАВОСЛАВНАЯ ЧАСОВНЯ В АЛЬПАХ



**В** подножья скалистого массива Баварских Альп «Карвендель» расположен живописный городок Миттенвальд. Километрах в пяти от него, на высоте более тысячи метров, находится чистое горное озеро Люттензее, а на пригорке над озером стоят большие блоки-казармы горных стрелков немецкой армии. Казармы и вся военная зона вокруг них обнесены забором, а внутри этой зоны стоит русская православная церковка-часовня.

И вот, у этой часовни осенью 2014 года, в 65-ю годовщину ее существования, состоялась встреча, организованная мюнхенской скаутской дружиной. В этой встрече наряду со скаутами и их родителями присутствовала довольно большая группа русских и немецких жителей соседнего курортного городка Гармиш-Партенкирхен и заместитель мэра города Маркт-Миттенвальд.

После вступительного слова и приветствия гостей священник мюнхенского прихода отец Андрей Березовский отслужил благодарственный молебен и заупокойную литию. В проповеди о. Андрей, в частности, отметил важность таких юбилейных мероприятий для наших детей и молодежи.

Во время трапезы гостям было подробно рассказано об истории и строительстве этого памятника.

Как же очутилась православная часовня в глухи Баварских Альп, да еще на военном полигоне?

По окончании Второй мировой войны в разрушенной Германии десятки тысяч беженцев оказались в катастрофических условиях. В силу военных и политических обстоятельств они были вынуждены покинуть пределы тогдашнего Советского Союза и лишены каких-либо средств к существованию. Чтобы как-то прокормить такое множество людей и предоставить им хотя бы примитивное жилье, благотворительная организация ЮННРА создала лагеря беженцев во многих местах Западной Германии.

С 1946 по 1949 годы в горах возле озера Люттензее находился такой лагерь: он отличался тем, что был почти отрезан от окружающего мира. В горном уединении образовался настоящий русский городок населением около тысячи человек. В лагере были представлены разные слои выходцев из России. Едва появились первые жители, заработала лагерная администрация, появился кооперативный магазин, уже через неделю была открыта начальная школа, пошли занятия в первом классе гимназии. В большом помещении-складе была оборудована уютная церковь: из простейших материалов были изготовлены кресты и подсвечники, а из бомб и снарядов (остатков недавней войны) сделаны колокола. В большом зале-столовой была построена сцена, вскоре начал работать детский театр, был сформирован скаутский отряд ОРЮР...

Лагерь жил обособленной жизнью, здесь был налажен особенный быт. Праздновались все православные праздники, соблюдались церковные традиции: конечно, особенно праздновались Пасха и Рождество. На Крещение верующие шли крестным ходом на озеро, где в проруби освящалась вода, как некогда в России ...

В 1948 году, когда появились первые слухи о будущей ликвидации русского городка, по инициативе начальника лагеря архитектора Виктора Раевского и настоятеля храма Св. Ни-

колая отца Бориса Славинского было решено построить часовню-памятник и таким образом увековечить память о пребывании русских беженцев в этих краях.

## Часовня-памятник в Люттензее

**Рис. архитектора В. Раевского. 1951 г.**

В проекте часовни был предусмотрен бетонный фундамент. Но откуда было взять достаточно цемента? Купить было негде и не на что. Не хватало и прочих материалов, так что строителям пришлось импровизировать. Для фундамента и возведения стен использовали бетонные плиты от некоей разрушенной постройки: эти плиты переносили вручную издалека. Купол был сделан из борта моторного катера, а крест – из трубы, которая прежде служила стойкой для привязи лошадей. Сооружая крышу, из бревен настругали топором полторы тысячи тонких дощечек-дранок.

Вот документальное свидетельство А. Еремина, одного из строителей, опубликованное в парижской газете «Русская Мысль» в июне 1949 года:

*«Наступила зима. Работы по постройке приостановились. У многих закралось сомнение: удастся ли закончить постройку часовни. Но группа верующих и настойчивых людей с примитивными инструментами, без средств, без достаточных навыков в строительном деле, но с глубокой верой в святое дело, продолжала работать...»*

*К концу мая постройка часовни была закончена. В День Святого Духа, 12 июня 1949 года, при стечении большого числа верующих, митрофорный протоиерей о. Борис Славинский совершил торжественный обряд освящения часовни-памятника, построенной русскими людьми, «в разсении сущими» ...».*

Лагерь беженцев в Люттензее был окончательно расформирован в 1950 году. Его бывшие жители разъехались по разным странам. И только православная часовенка осталась стоять как свидетель тяжелых, полных лишений времен.

Прошло 30 лет с тех времен, как часовня была построена. В суровых горных условиях здание обветшало: проходилась крыша, по-

кривились купол и крест, подходит к часовне зарос кустами и бурьяном.

О существовании часовни и ее бедственном состоянии стало известно мюнхенскому скаутскому отряду. Узнав в начале 1980 годов, что за часовней никто не следит и ремонтировать ее не намерен, скауты решили взять часовню под свою опеку. Но, чтобы заменить крышу, требовалась профессиональная помощь. Пока думали, как собрать деньги для такого существенного ремонта, произошло следующее.

Военное командование, в чьем ведении находилась вся эта горная зона, распорядилось построить новые учебные помещения именно на том месте, где стояла заброшенная часовня. Уже был готов приказ о сносе и даже затребован отряд саперов...

И тут случилось, по словам тогдашнего начальника офицерской школы в Люттензее майора Диссера, нечто весьма необычное: молодые солдаты отказались ломать часовню – наоборот, они сами предложили ее починить.

Были проведены основные работы; в частности, заново перекрыта крыша. Но многое все же осталось недоделанным. Довести начатое до конца взялись «старшие разведчики» мюнхенского отряда скаутов: получив разрешение на вход в зону, покрыли купол и крест позолотой, побелили часовню внутри и снаружи, отреставрировали иконы и поместили их в застекленные рамки, починили семи-свечник и кресты на аналое, выложили камнями и песком дорожку, залили новым бетоном некоторые места фундамента, обрезали деревья и нависшие над крышей ветки, изготовили и укрепили на лицевой стороне часовни мраморную памятную плиту... Пришлось совершить немало поездок и хорошо потрудиться. Но все работали охотно и споро: все чувствовали, что делают добре дело, что здесь прямая обязанность молодых людей – восстановить памятник, построенный их дедами.

Для дальнейшего ухода за часовней было получено согласие военной администрации.

Летом 1984 года архиепископ Марк Берлинский и Германский при большом стече-

нии паломников – прихожан мюнхенского собора – совершил обряд повторного освящения часовни.

С тех пор в течение вот уже нескольких десятилетий мюнхенская скаутская дружина

продолжает ухаживать за часовней и содержит ее в полном порядке. Здесь проводятся торжественные скаутские церемонии, а каждые пять лет устраивается паломничество и служится благодарственный молебен. ■

*Богдан Владимирович Берёзкин*

## ВОЗРОЖДЕНИЕ КОЛОКОЛЬНОГО ЗВОНА В БЕЛОРУССИИ

**Р**усской Православной Церкви колокольный звон всегда был важной частью богослужения. Колокола извещают о начале богослужения и самых важных его моментах. Колокола – это внешний голос церкви, и это глас Божий!

Именно поэтому в годы советского лихолетия звон был повсеместно запрещен с 1920 года. Единственным исключением оставался Псково-Печерский Успенский мужской монастырь. Традиция колокольного звона поддерживалась на территориях западной Белоруссии, которые отошли к Польше по Рижскому мирному договору в 1921 году. После Великой Отечественной войны стали открываться храмы и монастыри. Иногда удавалось сохранить преемственность: звонари, которые несли послушание еще до закрытия этих храмов и обителей, успевали передать свои умения новому поколению. На территории Белорусского Полесья также проживали звонари-старожилы – носители местных традиций колокольного звона.

Всеобщее возрождение колокольного звона в Белоруссии началось с возрождением Церкви во второй половине 1980-х годов.

В год 1000-летия Крещения Руси впервые зазвучали колокола Кафедрального Свято-Духова собора г. Минска.

В 1995 г. было начато производство колоколов в Минске на предприятии “Отменное литьё”. А в молодом, только основанном приходе иконы Божией Матери “Всех скорбящих Радость” г. Минска по благословению настоятеля протоиерея Игоря Коростелёва, были от-



крыты курсы звонарей. Позднее, в 2000 году, по благословению митрополита Филарета курсы были преобразованы в “Школу Звонарей”. В настоящее время – это отделение колокольного звона Минского Духовного училища.

Была разработана уникальная методика обучения звонарей на основе не только нотации ритмов, но и на основе старых традиций – рифмовок, подтекстовок.

Задача преподавателей состояла в обучении абсолютно всех пришедших в школу звонарей. Объяснение простое – если кто-то пришел учиться, значит, приходу необходим колокольный звон.

В Школе Звонарей есть учебная звонница, состоящая из 9 колоколов, на которой учащиеся и отрабатывают полученные задания. Встречи с преподавателем практики – два раза в неделю. Очень много времени уделяется самоподготовке. Также есть курс теории, где учащиеся получают знания по истории звона, литью колоколов, архитектуре колоколен и способах звона. Также есть ряд теологи-

ческих предметов: катехизис, история РПЦ, литература, церковно-славянский и основы теории музыки.

Интенсивный курс рассчитан на четыре с половиной месяца, первое время (два месяца) обучение проходит в учебном классе. Сначала учатся звонить на трех колоколах, затем постепенно добавляются еще шесть.

После двух месяцев обучения начинается практика на главной звоннице прихода Божией Матери "Всех скорбящих Радость". Здесь обучающиеся учатся звонить к службам и во время богослужения.

В это время также посещаются наиболее обустроенные колокольни и звонницы г. Минска и Белоруссии. Создано «Братство звонарей во имя свт. Павлина Милостивого», небесного покровителя всех звонарей.

Учащиеся Школы и Братства ведут активную социально-просветительскую работу. Часто проводят колокольные концерты в средних школах и гимназиях, ВУЗах и средних специальных учебных заведениях (колледжах).

В первый год создания школы стали проводить фестиваль колокольного звона. С целью возрождения традиций каждый год фестиваль перемещается, за 14 лет были посещены

многие города Белоруссии. В прямые обязанности Братства входит сопровождение колокольным звоном крестных ходов (звонница установлена на автомашине), встречи архиерея в приходах, где нет колоколов, колокольный звон на Престольных праздниках, а также сопровождение колокольным звоном всех государственных мероприятий и встреч почетных гостей: Президента, Патриарха и др.

Участие в подобных мероприятиях даёт ценный опыт, необходимый звонарю. Также устраиваются однодневные курсы для тех, кто не может надолго оставить работу или приход.

С самого начала стали поступать заявления от родителей детей, желающих обучаться колокольному звону. Через некоторое время была разработана экспериментальная программа для обучения детей от семи лет и старше. Программа не подразумевает выполнение домашнего задания. На базе Детской Музикальной Школы № 9 г. Минска в 2008 году открыт колокольный класс.

*Богдан Владимирович Берёзкин, заведующий Отделением звонарей Минского Духовного училища, магистр искусств.■*

## Содержание № 1 / 2015

- 1 Пасхальное Послание архиеп. Марка
- 3 Святитель Филарет Московский, Слово в день Благовещения Пресвятой Богородицы
- 7 Священномученик Кирилл (Смирнов), Слово, сказанное под Вербное воскресенье
- 8 Св. праведный Иоанн Кронштадтский, Гефсиманская Скорбь Спасителя Мира
- 10 Преп. Юстин Челийский, Толкование на Послание к Галатам
- 13 Хроника: октябрь – декабрь
- 25 Скм. Ю. Готовчиков, Православная часовня в Альпах
- 27 Богдан Владимирович Берёзкин, Возрождение колокольного звона в Белоруссии

«Вестник» является официальным органом Германской Епархии Русской Православной Церкви Заграницей. Редакторы «Вестника» стараются по совести высказывать мысли, согласные с учением Святой Православной Церкви и нашей иерархии. Однако, при всем старании авторов, иногда могут допускаться ошибки. Ответственность за такие ошибки ложится исключительно на авторов статей и на редакторов «Вестника», но ни в коем случае не на Архиерейский Синод или Епархиальное управление, которые не ведут предварительной цензуры и не могут знать заранее, где и что будет напечатано. «Вестник» издается трудом и иждивением братства Преп. Иова в Мюнхене. Всех заинтересованных в его существовании и распространении мы просим жертвовать на наш счет с соответствующим указанием на переводе.

Счет монастыря:

Kto. 53031-801 BLZ: 700 100 80 (Postbank Munchen)  
из-за границы: IBAN: DE29 7001 0080 0053 0318 01  
BIC: PBNKDEFF

Адрес Редакции «VESTNIK»  
Kloster des Hl. Hiob von Počaev  
Hofbauernstr. 26,  
D-81247 München – Deutschland  
Tel.: (089) 203 19 085  
Fax: (089) 88 67 77  
<http://www.rocor.de>  
<http://www.russianorthodoxchurch.ws> (США)



Выставка

Дети показывают свои картины письма по тематике смерти

в мужском монастыре г. Мюнхен

...

Дети показывают свои картины письма по тематике смерти





Епархиальный съезд в г. Гамбурге 29.-30.12.2014